



MUNICIPALITÉ  
**NOTRE-DAME  
DU-PORTAGE**



## MOT DU CONSEIL

Vincent More, maire

Chères portageoises, Chers portageois,

L'automne est bien installé et bientôt le Chalet des sports ouvrira pour la saison hivernale. Espérons que l'évolution de la pandémie nous permettra de vous offrir nos activités hivernales (sentiers, pistes, glissade, patins).

Malgré la situation actuelle, le service des loisirs continue à user de créativité pour vous offrir de belles activités, dont le Quiz interactif. D'ailleurs, consultez la programmation d'automne mensuelle adaptée aux mesures sanitaires imposées.

Nous avons reçu du gouvernement du Québec 76 553 \$ afin d'atténuer les impacts de la COVID-19 sur nos finances municipales.

Le stationnement du parc de l'Anse a été reprofilé et amélioré pour permettre un meilleur drainage, toutefois les fortes pluies récentes démontrent que le drainage n'est pas encore optimal. Nous travaillons à trouver une solution pour régler la problématique.

En raison d'un manque de personnel à la réception, le bureau municipal sera ouvert que sur rendez-vous, entre le 9 novembre et le 1<sup>er</sup> février. Il est possible de prendre rendez-vous en téléphonant au 418 862-9163.

Bel automne à tous,  
Vincent More, maire

### NOTE DE LA FABRIQUE CONCERNANT LE PRESBYTÈRE ET LA BIBLIOTHÈQUE

Le presbytère a été vendu le 1<sup>er</sup> octobre 2020 à M. François April qui en fera un restaurant. La façade de la bâtisse sera conservée intacte. La statue du Sacré-Cœur demeure la propriété de la fabrique qui assurera son entretien. Un droit de passage devant le parvis de l'église sera maintenu jusqu'au cimetière. Le secrétariat est transféré dans la sacristie. Vous pourrez laisser vos messages dans la boîte aux lettres à la porte d'entrée ou téléphoner au 418-867-2805, à l'extension 320 pour des informations, ou 325 pour des funérailles seulement.

Quant à la localisation de la bibliothèque municipale, les négociations pourront reprendre à la fin de la pandémie, si le besoin est encore présent. Une convocation des fidèles se tiendra alors à ce sujet. Rappelons que tout aménagement des biens de la fabrique relève du diocèse de la Pocatière.

Bienvenu.e.s dans notre belle église, fleuron de notre village et lieu de recueillement et d'élévation spirituelle.

L'assemblée des marguilliers de la fabrique de Notre-Dame-du-Portage.

## OFFRE D'EMPLOI

**PRÉPOSÉ(E)S AU CHALET DES SPORTS**

**Hiver 2020-2021**

**Vous avez jusqu'au 2 novembre pour postuler**

Consultez l'offre en ligne !

[www.municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca](http://www.municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca)

## SÉANCE DU CONSEIL : 2 NOVEMBRE

## LA SÉANCE SERA PUBLIQUE AVEC RESPECT DE LA DISTANCIATION

- Programme de soutien au milieu municipal en patrimoine immobilier
- Adoption du calendrier des séances municipales pour 2021
- Résolution concernant le projet de loi 67 qui retire aux municipalités le pouvoir d'interdire les locations de type AIRBNB

## BIBLIOTHÈQUE EXPRESS

## POUR VOS DEMANDES SPÉCIALES :

Faites votre demande par courriel ou par téléphone en mentionnant le titre du livre, le nom de l'auteur, le nom de l'abonné et le numéro de téléphone.

Adresse courriel : [biblio.portage@crsdp.net](mailto:biblio.portage@crsdp.net)

Téléphone : **418 862-9163, poste 221.**

Vous serez avisé par téléphone et vous pourrez venir chercher votre ou vos livres à l'édifice municipal (560, route de la Montagne) **le mardi de 13 h à 16 h 30, le mercredi de 19 h à 20 h et le samedi de 11 h à 12 h.**

## NOUVEAUX ARRIVAGES

Voici de nouveaux titres que vous pouvez emprunter à votre bibliothèque express :



## Auteurs et autrices québécois.es

**À train perdu** - Jocelyne Saucier

**La mariée de corail** - Roxanne Bouchard

**Un homme meilleur** - Louise Penny

**Burgundy** - Mélanie Michaud,

**Habiller le cœur** - Michèle Plomer

## D'ailleurs

**Un jour viendra couleur d'orange** - Grégoire Delacourt

**Le sel de tous les oublis** - Yasmina Khadra

**La vie mensongère des adultes** - Elena Ferrante

**Le crépuscule et l'aube** - Ken Follett

*Madeline Lepage,*

*Responsable bibliothèque - 418 862-4670*



## Programmation de novembre

## Activités

## STRONG BY ZUMBA

Activité synchronisant l'entraînement par intervalles haute intensité avec de la musique entraînante vous amenant à surpasser votre seuil de tolérance.

**Quand** : Mardi, de 18h30 à 19h30, du 10 novembre au 15 décembre

**Où** : Salle Gilles-Moreau

**Inscription** : à la séance, 8 \$ / séance

## Ateliers sporadiques

## QUIZ EN DIRECT

De retour en direct de votre ordinateur, sur une formule réinventée alliant interactivité et variété de sujets!

**Quand** : Lundi 9 novembre, à 19h30

**Où** : En ligne, via la page Facebook de votre municipalité

**Inscription** : Gratuit, aucune inscription requise

## FORMATION RECONNUE GARDIENS AVERTIS

Permet aux jeunes d'acquérir les techniques de base en secourisme et les compétences nécessaires à la garde d'enfants.

**Quand** : Samedis, 21 ou 28 novembre, de 8h30 à 16h30

**Où** : Hôtel Universel (311, boul. Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup)

**Inscription** : 55\$ / participant, paiement sur place, inscription obligatoire

## SALON DES ARTISANS

Un incontournable pour trouver un produit local à votre goût et pour vos êtres chers à l'approche des Fêtes !

**Quand** : 28 et 29 novembre, de 17 h à 22 h le samedi et de 9 h à 15 h le dimanche

**Où** : Salle Gilles-Moreau

**Inscription** : Entrée gratuite, réservation au préalable

Pour toute inscription : Vincent Laflamme  
418 862-9163, [loisirs@notre-dame-du-portage.ca](mailto:loisirs@notre-dame-du-portage.ca)

Les enfants seront heureux d'apprendre qu'ils pourront passer l'Halloween malgré la pandémie, et ce, dans le respect des mesures sanitaires imposées. Consultez ces mesures sur le site Internet de la municipalité.



## DÉNEIGEMENT ET STATIONNEMENT DE NUIT

Pour le bon déroulement des opérations de déneigement, ne rien installer dans l'emprise de rue et protéger vos arbustes, clôtures et autres installations.



Le stationnement de nuit est interdit du 1<sup>er</sup> novembre au 15 avril, de 23 h à 6 h, dans toutes les rues et toutes les routes de la municipalité.



Nous vous rappelons qu'il est interdit de mettre la neige de votre cour sur les terrains et emprises de la municipalité.

## REMPACEMENT DES PANNEAUX DE SIGNALISATION



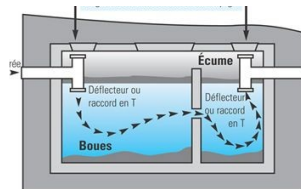
Dès mardi 27 octobre 2020 et pour une durée d'environ 4 jours, tous les panneaux et poteaux de signalisation sur la **côte de la Mer** et **Chemin du Lac** seront remplacés.

Ce changement permettra la mise aux normes de la signalisation actuelle dans ces secteurs.

## CAPSULE ENVIRONNEMENT

### LA FOSSE SEPTIQUE

Dans un premier temps, les eaux usées de la maison séjournent dans la fosse septique. Celle-ci comprend deux compartiments. Le premier permet aux particules solides de se déposer dans le fond (décantation) et aux huiles et graisses de remonter à la surface (flottaison). Par la suite, les eaux partiellement clarifiées s'écoulent dans le second compartiment. De plus petite dimension, celui-ci permet de poursuivre la séparation des boues et de l'écume et est doté d'un dispositif de sortie des eaux. La fosse septique permet seulement un prétraitement des eaux usées.



### L'ÉLÉMENT ÉPURATEUR

Cette composante varie selon les conditions du site : caractéristiques du sol en place, superficie disponible, présence d'un puits d'eau potable, etc. Parmi les procédés les plus fréquents : champ d'épuration, filtre à sable, biofiltre, etc.

### LE CHAMP D'ÉPURATION

L'eau partiellement traitée qui sort de la fosse septique est acheminée vers une série de tuyaux perforés. Ce réseau est installé dans une couche de gravier de manière à ce que l'eau qui s'échappe des perforations puisse se répartir le mieux possible sur la surface du sol naturel pour faciliter l'infiltration. Dans le sol, les eaux à traiter percolent verticalement et les traitements naturels qui y prennent place sont de nature physico-chimique et biologique.

## SITE DE DÉPÔT VERT : PAS UN DÉPOTOIR

### LE SITE DE DÉPÔT VERT N'EST PAS UNE POUBELLE !

Des déchets ont encore été déposés sur le site. Ce geste est absolument **interdit et les contrevenants seront poursuivis en justice.**



Dernier déversement

**SEULES MATIÈRES ACCEPTÉES :**  
**Branches, feuilles et gazon**

Le site est réservé **uniquement** aux résidents de la municipalité de Notre-Dame-du-Portage et il est **interdit à tous les entrepreneurs.**

**SI VOUS AVEZ DES OBJETS À VOUS DÉPARTIR**, l'écocentre de **Rivière-du-Loup 100, rue Delage** est ouvert jusqu'au **21 novembre 2020**, du lundi au samedi, de 8 h à 16 h.

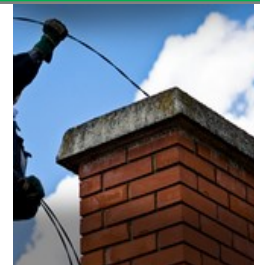
Pour en savoir plus sur les matières acceptées, consultez <https://co-eco.org/ecocentres-matieres-acceptees/>.

## POURQUOI RAMONER SA CHEMINÉE

### LE RAMONAGE CONTRIBUE À PRÉVENIR LES INCENDIES

Il permet aussi :

- De prévenir les intoxications au monoxyde de carbone en permettant une meilleure évacuation de la fumée et des gaz toxiques ou nocifs;
- D'éliminer la suie et les dépôts inflammables (créosote) qui se sont accumulés dans la cheminée;
- D'optimiser l'efficacité de l'appareil de chauffage et permettre une économie de combustible.



Il est conseillé de faire ramoner la cheminée au moins une fois par année soit au printemps ou à l'automne. Un ramonage est aussi recommandé sur une base régulière selon la qualité et la quantité du bois brûlé. Consultez le règlement municipal de prévention incendie (*sous vie municipale, lois politiques et règlements*).

Pour en savoir plus, consultez le site Internet de la *sécurité publique.gouv.qc.ca/securete-incendie/conseils-prevention/ramonage.html*.

## NOVEMBRE 2020

DIM.	LUN.	MAR.	MER.	JEU.	VEN.	SAM.
1	2 <b>CM</b>	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16 <b>CCU</b>	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Ordures ménagères



Biblio express

Matières recyclables



Conseil municipal

Matières organiques



Dépôt des demandes

## DÉCEMBRE 2020

DIM.	LUN.	MAR.	MER.	JEU.	VEN.	SAM.
		1	2	3	4	5
6	7 <b>CM</b>	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21 <b>CM</b>	22	23 <b>BUREAU MUNICIPAL FERMÉ</b>	24	25	26
27	28	29	30 <b>BUREAU MUNICIPAL FERMÉ</b>	31	1	2



Reculons les horloges d'une heure



Bureau municipal fermé du 23 déc au 5 janvier

# MUNICIPALITÉ NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

560, route de la Montagne  
Notre-Dame-Du-Portage (Québec) G0L 1Y0  
Tél. : 418 862-9163 Fax. : 418 862-5240  
municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca  
Municipalité Notre Dame du Portage



À la découverte de nos trésors!

### COMITÉ DE PILOTAGE DE LA POLITIQUE FAMILLES ET AÎNÉS

Saviez-vous qu'à Notre-Dame-du-Portage, un comité travaille régulièrement sur la mise à jour de votre politique familiale municipale (PFM) et d'une politique municipalité amie des aînés (MADA)?

Concrètement, ce comité a pour objectif de mettre en place des actions collectives pour les familles et les aînés. Cette politique sera le résultat de diverses consultations menées auprès des services municipaux, des citoyens et des organismes de notre milieu. Par l'entremise de ces consultations, VOUS serez donc les assises de ces démarches, permettant ainsi l'élaboration d'un plan d'action.

Pour en savoir davantage, consultez le site Web de votre municipalité, sous l'onglet « vie municipale », puis « comités et organismes ».

### CONVOCACTION À L'ASSEMBLÉE ANNUELLE 2020

Quand : dimanche 15 novembre 2020, à 10 h

Où : Salle Gilles-Moreau, 200 côte de la Mer

Ordre du jour : sur le site Internet municipal



**BUREAU MUNICIPAL OUVERT  
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT  
À PARTIR DU 9 NOVEMBRE 2020**

**IMPORTANT :** Les consignes sanitaires doivent être respectées en tout temps.



Toussez dans votre coude



Lavez vos mains



Gardez vos distances



Pour les personnes de 10 ans et plus, le port du couvre-visage est obligatoire dans les transports en commun et dans la plupart des lieux publics fermés ou partiellement couverts.

Couvrez votre visage

Votre gouvernement

Québec

### RÉPERTOIRE MUNICIPAL 418 862-9163

Directrice générale, Line Petitclerc	p. 222
Secrétaire-trésorière adjointe, Nadine Caron	p. 224
Secrétaire-réceptionniste, Caroline Lebel	p. 221
Adjointe communications, Lise Lavoie	p. 229
Inspecteur municipal, Gaston Lamarre	p. 223
Coord. entretien, parcs, bâtiments, voirie, Fernand Dumont	p. 227
Coord. projets, parcs, bâtiments, voirie, Keven Desjardins	p. 235
Loisirs, culture et vie communautaire, Vincent Laflamme	p. 225
Bibliothèque, Madeline Lepage	p. 260
Chalet des sports	418-605-9252
Agent de développement, Gérald Dionne	418 551-8423

Bureau de poste : 512, route du Fleuve

418 860-2385